

DT Swiss vidlice

Návod k obsluze a záruční podmínky

**DT Swiss modely XC
DT Swiss modely XRC**

**DT Swiss modely XM
DT Swiss modely EX**

Gratulujeme Vám k zakoupení nové DT Swiss vidlice. Rozhodli jste se pro kvalitní švýcarský produkt s vedoucí technologií v oblasti odpružených vidlic.

Tento návod k použití Vám vysvětlí montáž, obsluhu a používání vidlic DT Swiss. Pokud by jste měli další otázky, které v tomto návodu k obsluze nejsou vysvětleny, obraťte se na Vaši odbornou prodejnu, nebo přímo na DT Swiss Servis Center.

DT Swiss Servis Center Česká Republika a Slovensko:

**BOTTICO s.r.o.
Wolkerova 1273
765 02 OTROKOVICE
Česká Republika**

Všeobecné bezpečnostní informace

- * Při jízdě na kole vždy používat cyklistickou helmu, vhodné ochranné pomůcky
- * Při transportu kola na nosiči kol, kolo nikdy neupevňovat za koncovky vidlice. Upevněním za koncovky vidlice by mohlo dojít k poškození vidlice.

Věnujte prosím pozornost těmto symbolům, které znamenají:

Pozor!! označení nebezpečí, které může vzniknout při nedodržení předpisů uvedených v návodu k použití s možnými následky lehkých, středních nebo těžkých zranění, také se smrtelnými následky nebo škody na materiálu.

Informace označení informací z běžné praxe používání vidlicí a tipy které umožní optimální využití vidlicí.

Důležité informace**Rozdělení vidlic dle kategorie použití:****XC/Cross Country**

Jízda po cestách bez větších překážek, bez skoků, tvrdých nárazů bez extrémního zatížení.

XM - Cross Mountain

Jízda v technicky náročném terénu odpovídající překážky a nárazy, bez skoků a extrémního zatížení.

EX - enduro Cross

Jízda v technicky náročném terénu značné překážky, tvrdé nárazy, skoky a extrémní zatížení možné.

Pozor!!

Nevhodným použitím hrozí trvalé poškození vidlice bez nároku na garanci !

Maximální hmotnost jezdce

Model vidlice	max. hmotnost jezdce
DT SWISS XC modely	95 kg
DT SWISS XRC Modely	95 kg
DT SWISS XM modely	110 kg
DT SWISS EX modely	110 kg

Model vidlice	XC	XM	EX
Modely XC	X		
Modely XRC	X		
Modely XMM	X	X	
modely EXM		X	X
Modely XMC	X	X	
Modely EXC		X	X

Pružení

Model vidlice	max. tlak vzduchu
DT SWISS XC modely	160 psi / 11 barů
DT SWISS XRC model	203 psi / 14 barů
DT SWISS XM modely	174 psi / 12 barů
DT SWISS EX modely	174 psi / 12 barů

Ke změnám tlaku ve vidlici používat výhradně pumpy vhodné k použití u tlumičů a odpružených vidlicí.

PRUŽENÍ Systém

XC, XRC W.C. Edition - Positivní vzduchová pružina + negativní ocelová pružina

XRC, XM, EX - ABS Positivní i negativní vzduchová pružina - možnost snížení zdvihu

Tlumení

Model vidlice	odskok	komprese
DT SWISS XC modely	X	
DT SWISS XRC W C	X	
DT SWISS XRC model	X	X
DT SWISS XM modely	X	X
DT SWISS EX modely	X	X

DT Swiss odpružené vidlice jsou tlumené olejem.

Tlumení se dělí mezi:

* odskok: tlumení zpětného chodu

* komprese: tlumení rychlosti zanoření

Systém

XC, XRC W.C. Edition - Olejová patona s hydraulickým Lockoutem

XRC, XM, - Nízkorychlostní olejové tlumení, vysokorychlostní tlumení (továrně nastaveno)

Twin SHOT - Stupňovité nastavení komprese

EX - Nízkorychlostní olejové tlumení, vysokorychlostní tlumení (továrně nastaveno)

Louch Control - hydraulický uzávěr zpětného chodu vidlice

Launch control

Launch Control je pomocník ve stoupání. Po aktivaci se stlačením vidlice zanoří asi do 1/3 zdvihu.

Vidlice zůstane zanořená a nepruží.

Tuto funkci lze kdykoliv manuálně vytažením červeného kolečka, nebo automaticky nárazem

na překážku deaktivovat. Deaktivací moment pro automatickou deaktivaci lze stupňovitě

nastavit.

Aktivace:

Červené seřizovací kolečko na korunce pravé nohy vidlice úplně zatlačit dolů a vidlici stlačit.

Po silné komprimaci se vidlice vrátí na aktivovaný bod.

Deaktivace:

Pozor!! Při manuální Launch Control deaktivaci může vidlice rychle vypružit. Hlava by se neměla nacházet v blízkosti nad řídkem nebo představcem.

* Manuální: Červené nastavovací kolečko na pravé korunce vidlice povytáhnout. Vidlice úplně vypruží.

* Automatická: Rychlou komprimací vidlice se Launch Control deaktivuje. Citlivost deaktivace lze páčkou pod červeným kolečkem stupňovitě nastavit

Potíže s Launch Control

Problém	Chyba	Odstranění
Vidlice vypruží i při aktivovaném Launch Control	V olejové komoře je vzduch	Vidlici několikrát silně komprimovat aby mohl vzduch z olejové komory
	Těsnící kroužek je poškozen	Těsnící kroužek musí být v DT Swiss Servis Center vyměněn
Launch Control vypne ihned po jeho aktivaci	Tvrdość deaktivace je nastavena nízko	Tvrdość deaktivace točením seřizovací páčky ve směru chodu hodinových ručiček tvrději nastavit

ABS - Twin Shot

ABS TWIN SHOT je také pomocník ve stoupání. Po aktivaci se stlačením vidlice zanoří asi do 1/3 zdvihu. Vidlice zůstane zanořená ale stále trochu pruží. Tuto funkci lze kdykoliv manuálně ovládací páčkou deaktivovat. Tento systém nabízí i úplné uzavření vidlice.

Aktivace:

Snížení zdvihu - Páčku na korunce pravé nohy vidlice přepnout do druhé polohy po směru hodinových ručiček a stlačit vidlici. Možno ovládat stejným způsobem i z řídítek. (pouze verze REMOTE)

Uzamčení pružení - páčku přepnout po směru hodinových ručiček do třetí polohy.

Deaktivace:

Pozor!! Při manuální deaktivaci může vidlice rychle vypružit. Hlava by se neměla nacházet v blízkosti nad řídítkem nebo představcem.

- * Manuální: Páčku přepnout do první nebo druhé polohy proti směru hodinových ručiček. Vidlice úplně vypruží nebo bude odemčena.

Potíže s Twin Shot

Problém	Chyba	Odstranění
Vidlice vypruží i při aktivované funkci snížení zdvihu	Těsnící kroužek je poškozen	Těsnící kroužek musí být v DT Swiss Servis Center vyměněn
		Těsnící kroužek musí být v DT Swiss Servis Center vyměněn
Neuzavírá	Těsnící kroužek je poškozen	Těsnící kroužek musí být v DT Swiss Servis Center vyměněn
		napnout lanko

Lockout

Lockout je blokáce komprimace vidlice. Toto pomáhá ve stoupáních nebo při jízdě po asfaltových silnicích, čímž se zamezí houpání. Při silných nárazech se otevře přetlakový ventil, který chrání vidlici před poškozením. Při otevření tohoto přetlakového ventilu vznikne pískavý zvuk.

Použití:

K aktivaci Lockoutu páčku dálkového ovládní zatlačit dopředu, k deaktivaci zatáhnout.

Potíže s Lockout

Problém	Chyba	Odstranění
Lockout funguje, ale páčka dálkového ovládní nezůstane v pozici	Lanko Lockoutu je nadměrně napnuté	Nastavovací šroub lanka tak točit, až se napnutí lanka sníží, současně zkusit jestli páka zůstane v poloze
	Zarážka pro páku Lockoutu je nedostatečně napnutá.	Červíkem na straně páky Lockoutu lanko s citem více napnout a současně zkusit jestli páka zůstane v pozici
	Zarážka pro páku Lockoutu je opotřebená	Obrátit se na DT Swiss Servis Center a páku nechat vyměnit.
Lockout lanko je defektní	Může vzniknout při pádu, nebo následky znečištění	Obrátit se na DT Swiss Servis Center nebo obchodníka a lanko vyměnit

Další potíže u všech vidlic DT SWISS

Problém	Chyba	Odstranění
ovládací páčka znečištěna olejem	Těsnění ve vidlici je poškozené. Olej je bovdenem vytlačen	Obrátit se na DT Swiss Servis Center a těsnění nechat vyměnit.
Již při lehkém zatížení (jízda ze sedla) otevře přetlakový ventil	Přetlakový ventil je nastaven na nízký tlak a otevírá brzo	Obrátit se na DT Swiss Servis Center a ventil nechat seřídit
Páčka dálkového ovládání nezůstane v pozici	Lanko vedení je nadměrně napnuté	Nastavovací šroub lanka tak točit, až se napnutí lanka sníží, současně zkusit jestli páka zůstane v poloze
uniká vzduch	vadné těsnění	obrátit se na Servis Center a těsnění nechat vyměnit
uniká olej	vadné těsnění	obrátit se na Servis Center a těsnění nechat vyměnit
vidlice má vůli	opotřebovaná kluzná pouzdra	obrátit se na Servis Center a pouzdra nechat vyměnit

Potíže při pružení a tlumení

Problém	Chyba	Odstranění
vidlice je tvrdší a reaguje až na větší náraz	XC, XRC, XM, EX vysoký tlak vzduchu	tlak vzduchu pumpou snížit
	tlumení komprese je velmi tvrdě nastaveno	tlumení komprese snížit
vidlice již při malých nárazech jde na doraz	XC, XRC, XM, EX nízký tlak vzduchu	tlak vzduchu pumpou zvýšit
	tlumení komprese je velmi měkce nastaveno	tlumení komprese zvýšit
vidlice při rychle za sebou následujících nárazech nepruží zcela a tvrdne	tlumení odskoku je vysoko nastavené	tlumení odskoku snížit
vidlice pruží rychle, přední kolo ztrácí kontakt se zemí a uhýbá v zatáčkách	tlumení odskoku je velmi otevřené	tlumení odskoku zvýšit
uniká vzduch	vadné těsnění	obrátit se na Servis Center a těsnění nechat vyměnit
uniká olej	vadné těsnění	obrátit se na Servis Center a těsnění nechat vyměnit
vidlice má vůli	opotřebovaná kluzná pouzdra	obrátit se na Servis Center a pouzdra nechat vyměnit

Velikost pláštěů

Model vidlice	max. průměr předního kola	max. šířka pláště
DT SWISS XC modely	686 mm	59 mm
DT SWISS XRC model	686 mm	59 mm
DT SWISS XM modely	690 mm	65 mm
DT SWISS EX modely	690 mm	65 mm

Při volbě pláště nechat dostatečný prostor mezi nohama vidlice. Uvedené míry nesmí být překročeny

Po montáži pláště provést test na průchodnost.

- * nasazený plášť nafouknout na max. přípustný tlak
- * vypustit všechny vzduch z vidlice a ponořit vidlici na doraz
- * kontrolovat, jestli se plášť při plné kompresi nedotýká korunky vidlice pokud ano, nesmí být tento rozměr pláště použit

Brzdy

Model vidlice	max. průměr kotouče
XC, XRC modely	185 mm
XM, EX modely	203 mm

Kotoučové brzdy:

max. průměr kotouče viz. Tabulka

Před uvedením do provozu**Záběhová doba**

Zcela nová vidlice může mít zvýšený moment začátku pružení, což se může jevit jako málo komfortní.

To je normální jev, jelikož pouzdra vedení noh vidlice se musí zaběhnout. Po ca. 20 hodinách jízdy by měla být vidlice zaběhnutá.

Odvzdušnění olejové komory

Při skladování vidlice v horizontální poloze, nebo obrácené poloze (nohy nahoru) vnikne vzduch do olejové komory tlumení. Tlumení a Lockout (XRC) resp. Lanch Control nepracují správně

Několikanásobným "pumpováním" vidlice v provozní poloze se olejová komora odvzdušní a tlumení pracuje opět optimálně.

Před každou jízdou

Prohlédněte vidlici zda nevykazuje viditelné venkovní poškození, praskliny nebo hluboké rýhy.

Při pomalé jízdě dávejte pozor zda vidlice při pružení a brždění nevydává neobvyklé zvuky.

Defektní vidlici nikdy nepoužívat!!

Po každém pádu

Nebezpečí poškození vidlice při pádu je značné, zkontrolujte vidlici po každém pádu velmi pečlivě.

- * Optická kontrola: Vidlici na poškození jako jsou praskliny, zlomeniny, výtok oleje a rýhy důkladně prohlédnout.
- * Funkční kontrola: Přezkoušejte zda všechny funkce vidlice jako tlumení, pružení, a Lockout resp. Lanch Control stejně jako před pádem fungují.
- * Akustická kontrola: Při pomalé jízdě v bezpečném a málo náročném terénu zjistěte zda nevydává neobvyklé zvuky.

Pozor!! Nikdy nejezděte s poškozenou vidlicí.

Obsluha**Nastavení tlaku vzduchu**

Změnou tlaku vzduchu ve vidlici se ovlivní tvrdost pružení. Vyšší tlak vzduchu = tvrdší pružení.

- * Vidlici nebo kolo postavit tak, aby ventilek ukazoval nahoru.
- * Čepičku ventilu na levé noze vidlice odšroubovat.
- * Vhodnou vzduchovou pumpu připojit k ventilu
- * Tlak vzduchu připumpováním nebo odpuštěním vzduchu nastavit.
- * Čepičku ventilu opět na ventil našroubovat.

Pozor!! Vidlici neotáčet po dobu kdy je vzduchová pumpa připevněna k ventilu vidlice. Při ot. může tato narazit na rám a utrhnout závit ventilu.

Informace Vzduchová komora je naplněna malým množstvím oleje k mazání, dávejte pozor, aby při dopumpování a odpouštění vzduchu byl ventil vždy nahoře.

Nastavení stupně tlumení odskoku

Nastavení tlumení odskoku

K nastavení rychlosti tlumení odskoku použít červené seřizovací kolečko na pravé korunce

Nastavení komprese

K nastavení rychlosti tlumení komprese použít modré seřizovací kolečko na spodní části pravé nohy vidlice. Směr otáčení je na koncovce nohy vidlice znaky +/- udaný. (dle modelu)

+ zvýšení tlumení komprese

- snížení tlumení komprese

Tabulka doporučených tlaků vidlic pro určenou váhu jezdce

MODEL								
VÁHA	XC 80	XC 100	XRC 100	XM 100	XM 120	XM 140	EX 130	EX 150
40			5,5	3,6	3,6	3,6	3,7	3,7
45	6	5,5	6,2	4	4	4	4	4
50	6,5	6	6,8	4,4	4,3	4,3	4,4	4,3
55	7	6,6	7,5	4,8	4,7	4,7	4,7	4,7
60	7,5	7,1	8,2	5,2	5,1	5	5	5
65	8	7,7	8,8	5,6	5,4	5,4	5,4	5,3
70	8,5	8,2	9,5	6	5,8	5,7	5,7	5,6
75	9	8,8	10,2	6,4	6,2	6,1	6	5,9
80	9,5	9,3	10,8	6,8	6,5	6,4	6,4	6,2
85	10	9,8	11,5	7,2	6,9	6,8	6,7	6,6
90	10,5	10,4	12,2	7,6	7,3	7,1	7	6,9
95	11	11	12,8	8	7,6	7,5	7,4	7,2
100				8,4	8	7,8	7,7	7,5
105				8,8	8,4	8,2	8	7,8
110				9,2	8,7	8,5	8,4	8,1

Údržba a ošetřování

DT Swiss vidlice nepotřebují žádnou mimořádnou údržbu a ošetřování.

K dosažení dlouhé životnosti, dodržujte následující pravidla údržby a ošetřování:

- * K čištění vidlice nikdy nepoužívat vysokotlaké čisticí zařízení (např. WAP). Voda a nečistoty mohou tím vniknout do systému a tento poškodit. Pouze slabým proudem vody (např. zahradní hadice) umývat.
- * Nepoužívat odmašťovací čisticí prostředky v oblasti těsnění. Stírací těsnění reagují na tyto velmi sensiblně a jejich životnost se značně sníží.
- * Vnitřní technika vidlice nepotřebuje vedle pravidelného servisu v DT Servis Center žádnou mimořádnou údržbu.
- * K údržbě stěrácích kroužků, může být použita silikonová vazelína. Tuto nanést jen v malém množství.

Servis

Informace Při nedodržení servisních intervalů můžou zaniknout nároky na garanci

Model vidlice	Interval
---------------	----------

DT SWISS	12 měsíců nebo 200 hod. jízdy *
----------	---------------------------------

* co dříve nastane

Pro dlouhodobou radost z jízdy a co nejvyšší bezpečnost musí být Vaše DT Swiss odpružená vidlice

pravidelně servisována.

Při pravidelných servisních prohlídkách jsou vyměněny opotřebované díly, vyměněn olej a proveden bezpečnostní check.

DT Swiss Service Center

DT Swiss Service Cetra najdete na www.dtswiss.com

Garance

Garanční podmínky Evropa

Důležité: Zákazník je povinen provést kontrolní servis v DT SWISS Servis centru – Bottico s.r.o. do 12 měsíců (od data prodeje), za účelem kontroly výrobku pro dodržení 24 měsíční záruční doby na vady materiálu.

Tento servis je hrazen zákazníkem. !

Máte nárok na zákonnou záruční garanci na výrobní a materiálové závady na produktu, kterou uplatňujete u Vašeho prodejce, kde jste vidlici zakoupili.

DT Swiss AG se sídlem v Biel/Švýcarsko poskytuje na DT Swiss výrobky záruku na materiálové a výrobní vady po dobu 2 roků (24 měsíce) ode dne prodeje.

Informace: Nárok na uznání záruční garance zaniká při:

- * normálním opotřebením a stárnutím spotřebních dílů (vodítka;těsnění;povrch; řadící páčky; tlumící elementy a pod.)
- * neodborná montáž, nebo použití s nevhodnými produkty, nešetrné zacházení;
- * zanedbaná nebo neodborná údržba; opravy a změny; komerční použití
- * poškození při transportu; změny; odstranění nebo znečitelnění označení serie

DT Swiss neručí za škody vzniklé používáním jeho výrobků, jako i za jeho následky. Pokud z této garance vzniknou nároky na opravy, obraťte se na obchodníka, který Vám produkt prodal. Vidlice, které jsou zasílány k servisu a přezkoušení, zasílat výhradně vyplaceně na DT Swiss Servis Center Soudní místo je Biel/Švýcarsko. Platí Švýcarské zákony. Technické změny vyhrazeny. Prosíme, uschovejte si tento návod a záruční podmínky pro případ pozdějšího použití.

Přejeme Vám mnoho příjemných zážitků s Vaší DT Swiss odpruženou vidlicí.